

Téléphone mobile **MM816**  
MANUEL D'UTILISATION



Il est recommandé de lire le présent manuel avant d'utiliser le téléphone.



1	INTRODUCTION .....	6
2	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	7
2.1	BANDES DE FRÉQUENCE ET PUISSANCE MAXIMALE .....	8
2.2	CHARGEUR- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	8
3	CONTENU DE LA BOÎTE.....	9
4	ACCESSOIRES.....	9
5	CONDITIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ .....	9
6	DESCRIPTION DU TÉLÉPHONE .....	13
6.1	DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR.....	15
7	PRÉPARATION DU TÉLÉPHONE .....	17
7.1	INSTALLATION DE LA CARTE SIM .....	17
7.2	INSTALLATION DE LA CARTE MÉMOIRE.....	18
7.3	INSTALLATION DE LA BATTERIE .....	19
7.4	RETRAIT DE LA BATTERIE.....	20
7.5	CHARGE DE LA BATTERIE.....	20
7.5.1	CHARGEUR DE BUREAU (OPTION).....	22
7.6	CODES DE SÉCURITÉ .....	22
7.6.1	CODE PIN.....	22
7.6.2	CODE DU TÉLÉPHONE.....	23
8	UTILISATION DU TÉLÉPHONE.....	23
8.1	ALLUMAGE/EXTINCTION DU TÉLÉPHONE.....	23
8.2	PASSAGE D'UN APPEL .....	24
8.3	RÉCEPTION D'UN APPEL.....	25
8.4	OPTIONS LORS D'UN APPEL.....	25
8.5	MODIFICATION DU VOLUME D'UN APPEL .....	26
9	TOUCHE SOS.....	26
9.1	CONTACTS SOS .....	26
9.2	TEXTE DE L'ALARME SOS .....	26
9.3	ALARME SOS .....	26

10	TÉLÉPHONE D'URGENCE .....	27
11	CONTACTS.....	27
11.1	CONSULTATION DES CONTACTS .....	27
11.2	RECHERCHE D'UN CONTACT .....	28
11.3	AJOUT ET DÉPLACEMENT DES CONTACTS .....	28
11.4	SUPPRESSION DES CONTACTS.....	29
11.5	ÉTAT DE L'ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE .....	29
12	MESSAGES SMS ET MMS.....	29
12.1	BOÎTE DE RÉCEPTION.....	30
12.2	RÉDACTION ET ENVOI D'UN MESSAGE SMS.....	31
12.3	RÉDACTION ET ENVOI D'UN MESSAGE MMS .....	32
12.4	BROUILLONS .....	32
12.5	BOÎTE D'ENVOI .....	33
12.6	PARAMÈTRES DES MESSAGES .....	33
12.6.1	SMS.....	33
13	JOURNAL DES APPELS .....	34
13.1	JOURNAL DES APPELS.....	34
14	LISTE DES FICHIERS .....	34
15	MULTIMÉDIA .....	35
15.1	APPAREIL PHOTO .....	35
15.2	CAMÉRA.....	36
15.3	audio.....	36
15.4	VIDÉO .....	37
15.5	RADIO FM.....	37
16	DICTAPHONE.....	38
17	OUTILS .....	38
17.1	CALCULATRICE .....	38
17.2	HORLOGE MONDIALE .....	39
17.3	LAMPE DE POCHE.....	39
17.4	STK .....	39
17.5	BLUETOOTH.....	39
18	PHOTOS.....	40

19	AGENDA .....	40
20	RÉVEIL.....	41
21	PROFILS .....	41
22	PARAMÈTRES.....	42
22.1	PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE .....	42
22.1.1	HEURE ET DATE .....	42
22.1.2	LANGUE .....	42
22.1.3	PARAMÈTRES DES RACCOURCIS .....	42
22.1.4	ALLUMAGE/EXTINCTION AUTOMATIQUE....	43
22.1.5	RESTAURATION DES PARAMÈTRES D'ORIGINE.....	43
22.2	AFFICHEUR .....	43
22.3	SÉCURITÉ.....	43
22.3.1	PIN .....	43
22.3.2	VERROUILLAGE DU TÉLÉPHONE .....	44
22.3.3	PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE .....	44
22.3.4	VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES TOUCHES.....	44
22.3.5	VERROUILLAGE DE LA TOUCHE DE TERMINAISON D'UN APPEL .....	44
22.3.6	NUMÉRO DÉFINI .....	44
22.3.7	LISTE NOIRE.....	44
22.4	PARAMÈTRES DES APPELS.....	44
22.4.1	PARAMÈTRES DE SIM.....	44
22.5	APPELS.....	46
22.6	SIMPLE COMPOSITION .....	46
22.7	SOS .....	46
22.8	FAIT DE DIRE LES NUMÉROS DE TÉLÉPHONES.....	46
22.9	MODE VEILLE.....	46
22.10	DIODE DES NOTIFICATIONS .....	47
23	CONNEXION À L'ORDINATEUR .....	47

24	FAQ (DÉPANNAGE) .....	47
25	INFORMATIONS SUR SAR .....	50
26	INFORMATIONS CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	52
27	CONDITIONS DE LA GARANTIE .....	53
28	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE .....	53

Si vous constatez le dysfonctionnement du téléphone, contactez l'assistance technique de Maxcom ou présentez une réclamation auprès de votre vendeur.

Numéro de contact direct:

**32 325 07 00**

**Attention:** le téléphone fonctionne au réseau GSM 900/1800Hz. Avant d'allumer le téléphone insérez correctement au moins une carte SIM.

## 1 INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le téléphone Maxcom. Nos téléphones mobiles sont destinés au réseau GSM et sont conformes à toutes les normes européennes. Votre téléphone peut être utilisé à différents réseaux selon les paramètres de l'itinérance assurés par votre opérateur. Pour pouvoir utiliser ce téléphone, vous devez sélectionner le service GSM offert par l'opérateur. Ce téléphone a plusieurs qualités mais son fonctionnement dépend des services accessibles sur le réseau GSM que vous avez choisi.

Pour plus d'informations, contactez votre opérateur.

Le présent manuel d'utilisation a été publié par le fabricant. Les changements et corrections résultant des erreurs et des inexactitudes des informations courantes ainsi que les améliorations du téléphone ou du logiciel peuvent être apportés sans aucune notification préalable mais ils seront pris en compte dans de nouvelles versions du manuel d'utilisation. Pour pouvoir obtenir des informations plus détaillées et toute aide, consultez le site Internet [www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl). Le fabricant se réserve tous les droits aux contenus indiqués dans le présent manuel.

Les droits d'auteur et les marques déposées mentionnés dans ce document restent la propriété du propriétaire approprié. La reproduction, la communication, le stockage ou la diffusion des matériels faisant l'objet du droit d'auteur, en totalité ou en partie, sont interdits sans l'accord écrit préalable.

## **2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Afficheur 2.4", 240x320 pixels
- Appareil photo 0.3Mpix
- Deux cartes SIM
- Annuaire téléphonique jusqu'à 500 entrées
- Mémoire des messages SMS jusqu'à 100 entrées
- Lampe de poche
- Fonctionnement avec les cartes microSD jusqu'à 16Go
- Fonction haut parleur
- Lecteur de fichiers audio et vidéo
- Radio FM
- Batterie 1000 mAh
- Autonomie en veille: jusqu'à 300 heures\*
- Temps de conversation: jusqu'à 5 heures\*
- Poids: 90g
- Dimensions: 105.7X54.1x17mm

## 2.1 BANDES DE FRÉQUENCE ET PUISSANCE MAXIMALE

Les bandes de fréquence et la puissance maximale de la fréquence radioélectrique dans lesquelles l'équipement radioélectrique fonctionne

Système	Bande de fréquence	Puissance maximale émise
Bluetooth	2402MHz - 2480MHz	3.57dBm EIRP
EGSM900	880/925MHz - 915/960MHz	33.0dBm
DCS1800	1710/1805MHz - 1785/1880MHz	30.5 dBm
Radio FM	87.5MHz - 108MHz	-

## 2.2 CHARGEUR- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cette source d'alimentation externe du téléphone est conforme au règlement de la Commission (UE) 2019/1782

Référence du modèle	Switching Adapter XCM04-U05050OYE
Tension d'entrée	AC 100-240V
Fréquence d'entrée du courant alternatif	50/60Hz
Tension de sortie	DC 5.0V
Courant de sortie	0.5A
Puissance de sortie	2.5W

Rendement moyen en mode actif	73.76%(230V) 73.27%(115V)
Rendement à faible charge (10 %)	-
Consommation électrique hors charge	0.066W(230V) 0.047W(115V)

### 3 CONTENU DE LA BOÎTE

Téléphone GSM

Chargeur

Batterie

Chargeur de bureau

Manuel d'utilisation

Bulletin de garantie

**Attention:** il est recommandé de conserver l'emballage. Il peut être utile lors d'un transport éventuel.

Conservez le ticket de caisse qui doit accompagner la garantie.

### 4 ACCESSOIRES

Utilisez uniquement les batteries, les chargeurs et les accessoires recommandés par le fabricant de ce téléphone. Vérifiez la disponibilité de ces accessoires auprès de votre vendeur.

### 5 CONDITIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

La prise de connaissance des principes mentionnés ci-dessous minimisera l'utilisation incorrecte du téléphone.

- **UTILISATION:** le téléphone émet le champ électromagnétique qui peut avoir une influence

défavorable sur d'autres appareils électroniques, y compris, par exemple, sur l'équipement médical.

- Il est interdit d'utiliser le téléphone aux endroits où cela est défendu par exemple dans les hôpitaux, dans les avions, aux stations services et à proximité de matières inflammables. L'utilisation du téléphone à ces endroits peut mettre en danger d'autres personnes.
- Il est interdit d'utiliser le téléphone pendant la conduite du véhicule sans le kit approprié.
- Le téléphone et ses accessoires peuvent comprendre de petites pièces. Conservez le téléphone et ses composants hors de la portée des enfants.
- **SERVICE:** il est interdit d'effectuer les réparations ou transformations non autorisées. Tous les défauts doivent être éliminés par un personnel de service qualifié.
- **NETTOYAGE:** il est interdit de nettoyer le téléphone avec les produits chimiques ou corrosifs.
- **LAMPE DE POCHE:** il est interdit de regarder directement le faisceau de la lumière.
- **APPAREIL AUDITIF:** si l'utilisateur porte un appareil auditif, sélectionnez avec précaution le volume du téléphone et configurez la sensibilité de l'appareil auditif de manière appropriée.
- **ÉQUIPEMENT MÉDICAL ÉLECTRONIQUE:** votre téléphone est l'émetteur radioélectrique qui peut altérer le fonctionnement de l'équipement médical électronique ou des implants tels que: les appareils auditifs, les stimulateurs cardiaques, les pompes à insuline etc. Il est recommandé de maintenir une

distance minimale de 15 cms entre le téléphone et l'implant. Vous pouvez vous le consulter votre médecin ou les fabricants d'un tel matériel.

- **ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE:** pour éviter le risque de la démagnétisation, veillez à ce que les appareils électriques ne se trouvent pas à proximité de votre téléphone pendant une période plus longue.
- **ÉTANCHÉITÉ À L'EAU:** le téléphone n'est pas étanche à l'eau. Il doit être conservé à un endroit sec.
- **ÉTANCHÉITÉ À LA POUSSIÈRE:** le téléphone n'est pas étanche à la poussière. N'utilisez pas le téléphone dans l'environnement très poussiéreux.
- **AFFICHEUR:** évitez une pression trop forte sur l'afficheur LCD ainsi que l'utilisation des objets pointus, car cela peut endommager l'afficheur.
- Ne mettez pas en court-circuit la batterie avec les objets métalliques, car cela crée le risque d'une explosion.
- Il est interdit d'exposer le téléphone aux températures basse et élevées, au rayonnement solaire direct et à l'humidité élevée. Il est interdit de placer le téléphone à proximité d'une installation de chauffage, par exemple d'un radiateur, d'un élément chauffant, d'un four, d'un four de chauffage central, d'un foyer, d'un barbecue etc.
- Protégez votre ouïe!



Le contact de longue durée avec les sons forts peut entraîner des lésions auditives. Écoutez la musique à un niveau modéré et ne tenez pas le téléphone près de l'oreille pendant l'usage du haut parleur. Avant de connecter

les écouteurs/oreillettes, diminuez toujours le volume.

## 6 DESCRIPTION DU TÉLÉPHONE

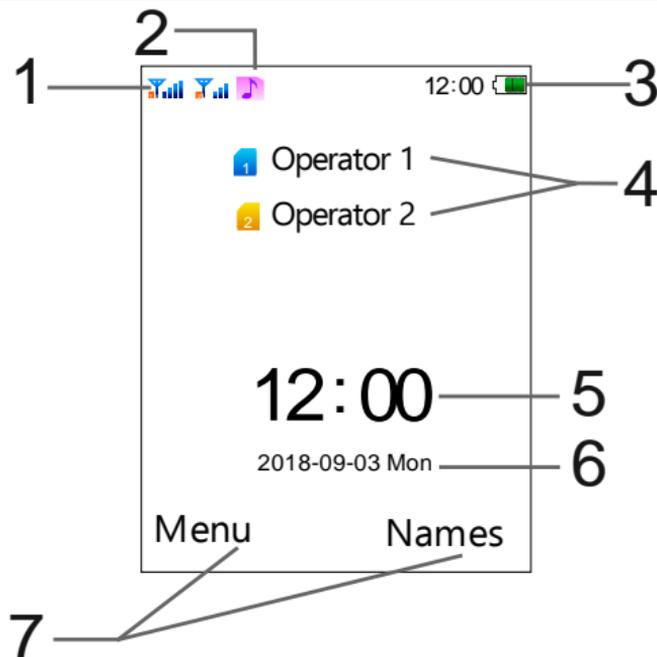


1. Prise pour écouteurs/oreillettes.
2. Touche d'augmentation du volume.
3. Touche de diminution du volume.
4. Haut parleur d'un appel.
5. Afficheur.
6. Touche de navigation „Vers le haut”: permet la navigation vers le haut dans le Menu ainsi que dans les autres logiciels.

7. Touche de navigation „Vers le bas”: permet la navigation vers le bas dans le Menu ainsi que dans les autres logiciels.
8. Touche de fonction gauche (TFG): permet d'utiliser la fonction affichée dans le coin inférieur gauche de l'écran.
9. Touche de fonction droite (TFD): permet d'utiliser la fonction affichée dans le coin inférieur droit de l'écran.
10. La touche de combiné vert sert à passer/recevoir les appels. Appuyez sur cette touche en mode veille pour afficher les appels réalisés dernièrement.
11. Touche de combiné rouge. Elle a les fonctions suivantes: Allumer/Éteindre, Terminer/Annuler: permet de terminer ou de rejeter un appel entrant. Appuyez et maintenez enfoncée cette touche pour ALLUMER ou ÉTEINDRE le téléphone. Cette touche restaure également le mode veille si d'autres options du téléphone sont activées.
12. Touches spéciales. M1 et M2 permettent la composition rapide des numéros définis. Pour le faire, passez au Menu → Paramètres → Simple composition → M1/M2.  
La touche sous forme d'un appareil photo située au centre entre les touches M1 et M2 permet d'activer la fonction de caméra et de prendre une photo en mode veille. Dans certains cas, les touches M1/M2 permettent la navigation vers la gauche/la droite, touche centrale de l'appareil (OK)
13. Touches numériques: servent à composer un numéro et à saisir un texte lors de la rédaction d'un message textuel/de l'édition.
14. Touche #: en mode veille, appuyez et maintenez enfoncée la touche # pour activer ou désactiver le profil Silencieux.
15. Microphone.
16. Touche SOS.

17. Haut parleur des sonneries.
18. Prise de charge
19. Contacts de charge (pour le chargeur de bureau).
20. Objectif de l'appareil photo.
21. Flash.
22. Diode informant sur l'état de la batterie ou sur la charge.
23. Diode informant sur un nouveau message.
24. Trou pour lanière.
25. Interrupteur de la lampe de poche.

## 6.1 DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR



1. Signal du réseau.
2. Icônes indiquant les fonctions:

Symbole	Désignation
	Puissance du signal SIM1 et SIM2
	Nouveau message SMS
	Bluetooth activé
	Alarme active
	Niveau de charge de la batterie
	Écouteurs/oreillettes connectés
	Profil actif
	Appel non reçu
Les icônes peuvent varier selon le type de logiciel	* L'icône  apparaît également en itinérance nationale dans le cas où l'abonné utilise le réseau d'un autre opérateur

3. Niveau de charge de la batterie.
4. Nom de l'opérateur.
5. Heure.
6. Date.
7. Description des touches de fonction.

**Attention:** pour économiser l'énergie, l'afficheur se met automatiquement en veille après un certain temps. Pour activer le rétro-éclairage de l'afficheur, appuyez sur une touche quelconque.

## 7 PRÉPARATION DU TÉLÉPHONE

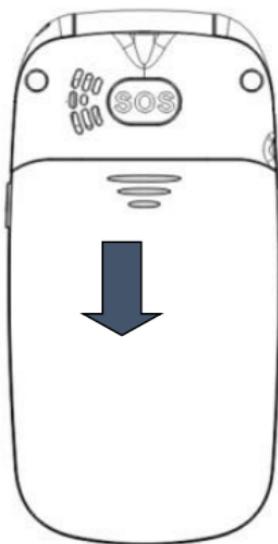
### 7.1 INSTALLATION DE LA CARTE SIM

Ce téléphone prend en charge deux cartes SIM. Insérez au moins une carte SIM dans le téléphone avant de l'utiliser. Vous recevrez la carte SIM auprès de votre opérateur. Conservez la carte SIM hors de la portée des enfants.

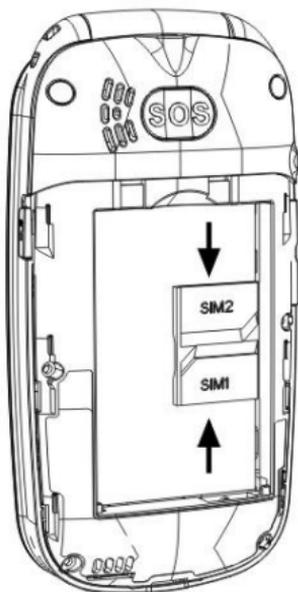
Une abrasion ou un pli quelconque peut endommager la carte SIM facilement. Pour cette raison gardez une précaution particulière pendant ses insertion, retrait et stockage.

N'insérez pas ni ne retirez pas les cartes SIM si le téléphone est connecté au chargeur. Assurez-vous avant de retirer la batterie du téléphone que le téléphone est éteint.

1. Déplacez le couvercle de la batterie vers le bas du téléphone (comme sur la figure)



2. Insérez la carte SIM1/ SIM2 dans le slot de manière à orienter ses connecteurs dorés vers le bas, voir la figure ci-dessous.



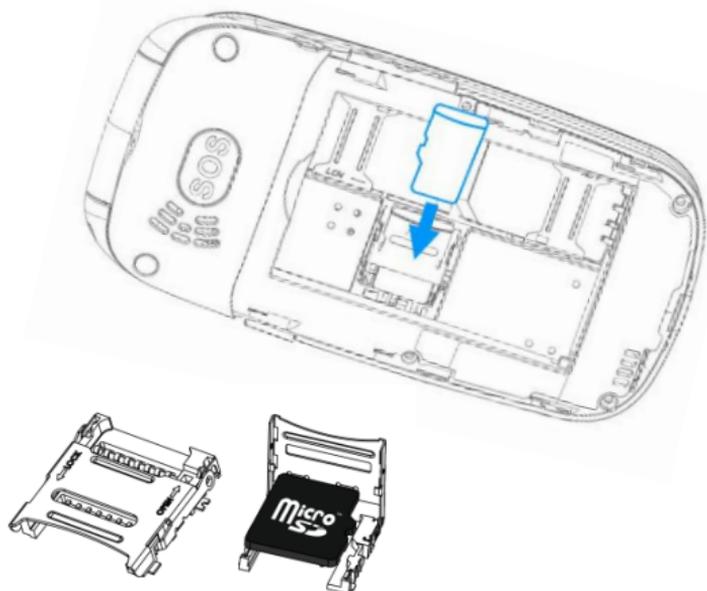
## 7.2 INSTALLATION DE LA CARTE MÉMOIRE

Ce téléphone permet d'installer la carte mémoire Micro SD d'une capacité jusqu'à 16Go. Pour utiliser la fonction d'appareil photo, de caméra, de lecteur audio, vidéo, de dictaphone, de galerie de photos, de réception/d'envoi des MMS, l'installation de la carte MicroSD est nécessaire (elle n'est pas fournie avec le téléphone).

Ne pliez pas ni ne rayez pas la carte mémoire. Ne permettez pas son contact avec l'électricité statique, avec la poussière. Ne l'immergez pas dans l'eau.

1. Tout en premier lieu, éteignez le téléphone et retirez la batterie.

2. Insérez la carte mémoire de manière à orienter les connecteurs dorés vers le bas, voir la figure ci-dessous.

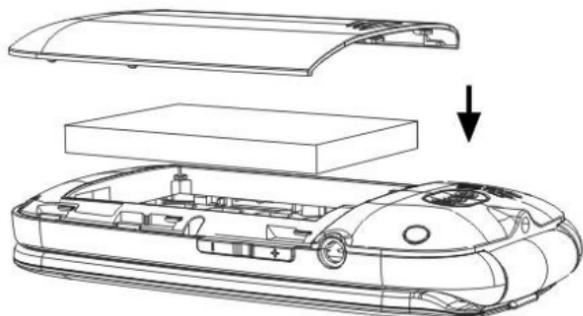


Faites attention pendant l'utilisation de la carte mémoire, notamment lors de ses insertion et retrait. Avant la première utilisation, certaines cartes mémoire nécessitent un formatage à l'aide de l'ordinateur.

### **7.3 INSTALLATION DE LA BATTERIE**

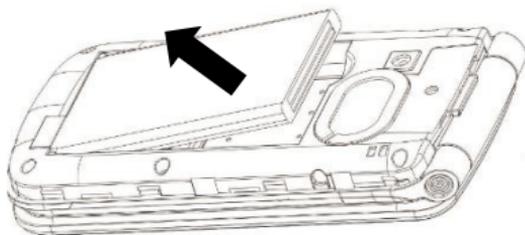
1. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Insérez la batterie avec les contacts métalliques orientés vers le bas du téléphone de manière à s'adapter au connecteur du téléphone, voir la figure ci-dessous.
3. Montez le couvercle de la batterie dans la partie arrière du téléphone en le serrant légèrement.

- Après l'insertion de la batterie, montez le couvercle de la batterie sur le téléphone et déplacez-le vers le haut.



#### **7.4 RETRAIT DE LA BATTERIE**

- Éteignez le téléphone.
- Soulevez le couvercle de la batterie au dessous du téléphone.
- Retirez la batterie.

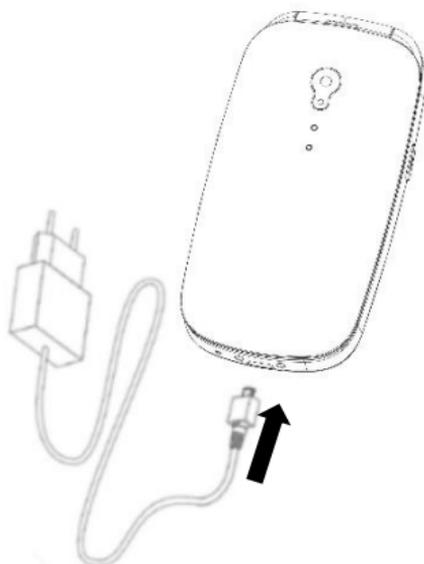


Ne retirez la batterie que lorsque votre téléphone est éteint. Dans le cas contraire, les irrégularités peuvent survenir.

#### **7.5 CHARGE DE LA BATTERIE**

- Branchez votre chargeur à la prise secteur.
- Connectez le câble de votre chargeur à la prise du téléphone. Après la connexion correcte, le symbole de la batterie sur le boîtier sera allumé en rouge.

Après avoir terminé la charge débranchez votre chargeur, lorsque le voyant s'allumera en vert.



Si la batterie est presque déchargée, le téléphone émet un signal d'avertissement et le message „Batterie déchargée” s'affichera; lorsque la batterie sera déchargée, le téléphone sera éteint automatiquement. Ne laissez pas la batterie déchargée pendant une période plus longue, car cela peut avoir une influence défavorable sur la qualité et la durée de vie de la batterie. Pour garantir le bon fonctionnement du téléphone, utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant. Ne retirez pas le boîtier arrière du téléphone lors de la charge de la batterie. Pendant la charge, le téléphone doit se trouver à un endroit ventilé où la température ambiante est comprise entre **0°C ~ 45°C**. Si la batterie était déchargée complètement, il peut écouler quelques minutes avant que le voyant de charge s'affiche et qu'il soit possible d'utiliser le téléphone.

Après une plus longue utilisation du téléphone, la batterie peut être en état de la soi disante de „décharge excessive”. Pour restaurer le bon fonctionnement, laissez le chargeur connecté bien qu’aucun élément d’apparaisse sur l’afficheur. Cela peut durer jusqu’à une heure.

### **7.5.1 CHARGEUR DE BUREAU (OPTION)**

Si vous utilisez le chargeur de bureau, connectez, en premier lieu, une petite broche du chargeur secteur à la prise du chargeur de bureau et ensuite branchez la source d’alimentation au réseau. Pour charger la batterie, il suffit alors d’insérer le téléphone dans le chargeur de bureau, les broches orientées vers le bas.

## **7.6 CODES DE SÉCURITÉ**

### **7.6.1 CODE PIN**

C’est un code d’accès privé à votre carte SIM et il est fourni par l’opérateur.

Le code PIN2 est fourni avec les cartes SIM par l’opérateur. Certaines cartes SIM ne prennent pas en charge ce code.

La saisie du code incorrect PIN 3 fois de suite verrouillera la carte SIM.

Vous pouvez la déverrouiller avec le code PUK. La saisie erronée du code PUK 10 fois de suite verrouillera la carte SIM définitivement.

Pour obtenir plus d’informations à ce sujet, contactez l’opérateur de votre réseau.

## 7.6.2 CODE DU TÉLÉPHONE

Le code du verrouillage du téléphone empêche les autres d'utiliser votre téléphone sans autorisation (le code d'origine c'est 1234).

Vous pouvez désactiver le code dans le Menu → Paramètres → Sécurité → Verrouillage du Téléphone.

## 8 UTILISATION DU TÉLÉPHONE

### 8.1 ALLUMAGE/EXTINCTION DU TÉLÉPHONE

Appuyez et maintenez enfoncée la touche de terminaison d'un appel (touche de combiné rouge) pour allumer ou éteindre le téléphone.

1. Si une seule carte SIM est insérée dans le téléphone, l'afficheur visualisera la case pour saisir le code du téléphone et le code PIN (si les sécurités du téléphone sont activées). Après la saisie du code PIN et du code du téléphone, le téléphone se mettra en mode veille pour la carte actuelle SIM.
2. Si deux cartes SIM sont insérées dans le téléphone (selon la configuration des sécurités), la case pour saisir le code SIM1 PIN et le code SIM2 PIN peut être affichée. Vous serez demandés de saisir l'un code après l'autre.

Si vous vous trompez lors de la saisie du code PIN et du code du téléphone, vous pouvez supprimer les caractères avec la touche TFD (touche de fonction droite).

Après l'allumage, le téléphone recherche le réseau (les réseaux) automatiquement.

Si le téléphone trouve le réseau agréé, le nom de ce réseau et la puissance du signal seront affichés sur l'écran. Si le réseau n'est pas trouvé, seuls les appels d'urgence pourront être réalisés ou l'utilisation des fonctions non liées à la communication.

## 8.2 PASSAGE D'UN APPEL

Composez le numéro de téléphone en mode veille que vous voulez appeler.

Appuyez la touche de fonction droite „Supprimer” pour supprimer les données saisies de manière incorrecte. Si une seule carte SIM est insérée dans le téléphone, appuyez sur la touche de combiné vert pour passer un appel.

**Attention:** si deux cartes SIM sont insérées dans le téléphone, appuyez sur la touche d'appels (touche de combiné vert) et ensuite sélectionnez la carte depuis laquelle vous voulez passer un appel.

### 1. Composition des numéros internes.

Certains numéros internes ne peuvent pas être appelés directement et il est nécessaire d'appeler, avant tout, le standard téléphonique ou le bus et ensuite le numéro interne.

### 2. Passage d'un appel international.

Pour les appels internationaux, il est nécessaire de composer „00” ou „+” avant le numéro. Pour saisir „+” appuyez deux fois sur la touche „\*”

### 3. Composition d'un numéro depuis l'annuaire téléphonique.

Accédez aux Contacts en appuyant sur la touche de fonction droite, utilisez les touches de navigation Haut/Bas pour trouver un contact ou appuyez sur la première lettre du nom d'un contact pour accéder aux noms des contacts commençant par une lettre donnée et ensuite sélectionnez un contact souhaité.

### 4. Composition d'un numéro depuis l'historique des appels.

Accédez au Journal des appels (appuyez sur la touche de combiné vert en mode veille ou accédez par le menu), utilisez les touches de navigation Haut/Bas, pour sélectionner un contact souhaité.

### 8.3 RÉCEPTION D'UN APPEL

Pour un appel entrant, vous en serez informés par le signal approprié du téléphone. Si votre réseau accepte l'ID d'un appelant, le nom de cet appelant ou son numéro sera affiché sur l'écran (selon que l'information sur cet appelant se trouve dans l'annuaire téléphonique).

1. Appuyez sur la touche de combiné vert pour recevoir un appel entrant.

Si, dans la fonction Menu ->Paramètres ->Paramètres des appels ->Réception avec un clapet, l'option „Activer” a été sélectionnée, l'appel entrant sera reçu automatiquement après l'ouverture du clapet.

2. Si vous ne voulez pas recevoir un appel entrant, appuyez sur la touche de combiné rouge ou deux fois sur la touche de fonction droite, pour rejeter un appel.

3. Vous pouvez régler le volume du combiné lors d'un appel en appuyant sur les touches latérales d'augmentation et de diminution du volume.

### 8.4 OPTIONS LORS D'UN APPEL

Lors d'un appel en cours, appuyez sur M1/M2 pour sélectionner les fonctions supplémentaires et confirmez par la touche d'appareil photo pour activer:

- Suspendre: suspend un appel.
- Contacts: permet d'accéder aux Contacts, par exemple pour vérifier le numéro.
- Clavier: permet de saisir un nouveau numéro
- Enregistrer: active l'enregistrement d'une conversation.
- Désactivation: permet de désactiver le microphone
- Haut parleur: active le mode haut parleur.

## **8.5 MODIFICATION DU VOLUME D'UN APPEL**

Lors d'un appel en cours, appuyez sur les touches latérales d'augmentation ou de diminution du volume situées du côté gauche pour régler le volume du combiné.

## **9 TOUCHE SOS**

Vous pouvez activer ou désactiver la touche SOS. Pour le faire, sélectionnez Menu → Paramètres → SOS → Statut.

### **9.1 CONTACTS SOS**

Vous pouvez sélectionner 5 numéros d'urgence au maximum. Pour configurer rapidement un contact d'urgence, accédez au Menu principal → Paramètres → SOS → Liste des numéros. Sélectionnez la position que vous voulez modifier, appuyez sur la touche de fonction gauche „OK”, ensuite saisissez le numéro vers lequel le téléphone doit envoyer un message SOS dans la procédure d'urgence. Confirmez le numéro en appuyant de nouveau sur la touche de fonction gauche „OK”.

### **9.2 TEXTE DE L'ALARME SOS**

Vous pouvez modifier le texte d'un message SMS qui est envoyé dans la procédure d'urgence. Pour modifier le contenu d'un message SOS, sélectionnez Menu → Paramètres → SOS → Message SOS. Saisissez le texte approprié et appuyez sur „OK” (touche de fonction gauche) pour enregistrer le contenu du message SOS.

### **9.3 ALARME SOS**

Vous pouvez activer ou désactiver la génération de l'alarme sonore lors d'un appel SOS. Pour le faire, sélectionnez l'option „Désactiver” ou „Activer” et appuyez sur „OK”

## 10 TÉLÉPHONE D'URGENCE

Vous pouvez composer directement le numéro de service d'urgence 112 sans la carte SIM. Le numéro 112 c'est le Numéro d'Urgence Européen.

## 11 CONTACTS

L'annuaire téléphonique permet le stockage et la gestion des contacts utilisés souvent.

Il existe deux localisations où vous pouvez enregistrer les noms et les numéros que vous utilisez régulièrement: dans la mémoire de la carte SIM et dans la mémoire du téléphone. Le nombre des contacts qui peuvent être enregistrés sur la carte SIM dépend de la capacité de la carte.

Accédez aux Contacts en appuyant sur la touche de fonction droite „Contacts” en mode veille.

Vous pouvez activer aussi l'annuaire téléphonique en accédant au Menu → Contacts. À côté des positions enregistrées, il y a différentes icônes indiquant leur localisation.

### 11.1 CONSULTATION DES CONTACTS

Lors de la consultation des entrées dans l'annuaire, vous pouvez saisir un caractère, des caractères ou accéder aux contacts dont les noms (selon la manière dont ils ont été enregistrés) commencent par les caractères saisis.

Après la sélection d'un contact, appuyez sur la touche d'appels (touche de combiné vert), ensuite sélectionnez la carte par l'intermédiaire de laquelle vous voulez établir un appel pour composer un numéro. Appuyez sur la touche de combiné rouge pour terminer un appel.

Appuyez sur la touche de fonction gauche pour accéder aux options de l'annuaire téléphonique.

## 11.2 RECHERCHE D'UN CONTACT

1. Sélectionnez Menu ->Contacts (ou, en mode veille, sur la touche de fonction droite „Contacts”) et saisissez le nom souhaité d'un contact pour accéder directement à la liste avec le contact dont le nom correspond le mieux au nom saisi. Il est possible de modifier la méthode de saisie du texte lors de la saisie des critères de recherche avec la touche #.
2. Si vous ne connaissez pas le nom précis du contact que vous voulez trouver appuyez sur les touches de navigation Haut/Bas pour consulter les contacts.

## 11.3 AJOUT ET DÉPLACEMENT DES CONTACTS

Saisissez le numéro de téléphone directement en mode veille, ensuite appuyez sur la touche de fonction gauche et sélectionnez l'option „Ajouter aux Contacts”. Sélectionnez la localisation: sur la carte SIM1/SIM2 ou sur le téléphone.

Appuyez sur la touche OK, et ensuite Options ->Éditer pour accéder à la case de saisie du nom. Saisissez le nom et appuyez sur „OK”.

Appuyez sur la touche de navigation pour passer à la case réservée au numéro, saisissez/modifiez le numéro de téléphone et validez. Procédez de manière identique que lors de la saisie du nom. Si le numéro et le nom sont corrects, appuyez sur „Enregistrer”.

Copie des contacts

1. Sélectionnez le contact que vous voulez copier dans les Contacts, appuyez sur Options →Copier, sélectionnez l'endroit où vous voulez copier le contact et appuyez sur „Copier”.
2. Déplacement des contacts sélectionnés: Dans les Contacts, appuyez sur Options →Importation/Exportation →Exportation

des contacts. Sélectionnez l'endroit où vous voulez copier les contacts, appuyez sur OK. Appuyez sur les touches de navigation Haut/Bas pour consulter les contacts. Marquez les contacts à copier, appuyant sur la touche de l'appareil photo. Ensuite confirmez votre sélection en appuyant sur la touche de fonction droite.

## 11.4 SUPPRESSION DES CONTACTS

1. Sélectionnez le contact que vous voulez supprimer dans les Contacts, appuyez sur Options → Supprimer et confirmez la sélection en appuyant sur „Oui”.
2. Si vous voulez supprimer les contacts sélectionnés, sélectionnez dans les Contacts Options → Supprimer quelques contacts. Appuyez sur les touches de navigation Haut/Bas pour consulter les contacts. Marquez les contacts à supprimer en appuyant sur la touche d'appareil photo. Ensuite sélectionnez Options → OK et confirmez par la touche de fonction gauche „OK”.
3. Si vous voulez supprimer tous les contacts, sélectionnez dans les Contacts Options → Supprimer tous les contacts et confirmez par la touche de fonction gauche „OK”.

## 11.5 ÉTAT DE L'ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE

Dans les Contacts, sélectionnez Options → Autres, et ensuite:

- État de la mémoire: affiche la mémoire des cartes SIM et de l'annuaire téléphonique du téléphone. La capacité des cartes peut varier selon une carte donnée.

## 12 MESSAGES SMS ET MMS

### Menu → Messages

Ce téléphone permet d'envoyer et de recevoir les messages textuels SMS et multimédias MMS.

Le service de messages dépend des fonctionnalités du réseau téléphonique et permet d'envoyer, de recevoir et d'éditer les messages.

Pour obtenir plus d'informations à ce sujet contactez l'opérateur de votre réseau.

## 12.1 BOÎTE DE RÉCEPTION

Si vous recevez un message textuel, vous entendrez un son et un symbole approprié de message sera affiché sur l'écran. La diode des notifications située en arrière doit aussi s'allumer.

Appuyez sur la touche de fonction gauche „Aperçu” pour accéder à la liste des messages, ensuite sur la touche OK, pour lire un nouveau message. Appuyez sur la touche de fonction droite „Annuler” pour revenir et lire un message plus tard.

Lorsque la mémoire des messages est pleine, l'information sur la mémoire insuffisante sera indiquée sur l'écran. Pour pouvoir recevoir un nouveau message, il convient de supprimer les anciens messages du dossier de la boîte de réception. Si la taille d'un nouveau message est supérieure à la capacité de la boîte de réception, l'information sera perdue ou incomplète.

Accédez au Menu → Messages → Boîte de réception, ensuite appuyez sur la touche d'appareil photo pour lire un message. Appuyez sur la touche de fonction gauche „Options”, pour afficher le menu suivant:

- Répondre: rédiger un SMS ou un MMS à l'expéditeur.
- Appel: Appeler le destinataire.
- Supprimer: supprime les messages.
- Ajouter l'expéditeur aux contacts: si le numéro n'est pas enregistré dans les contacts, vous pouvez l'enregistrer sur SIM1, SIM2 ou dans la mémoire du Téléphone.
- Déplacer: permet de déplacer un message depuis les cartes SIM vers la mémoire du téléphone et inversement
- Trier: trie tous les messages reçus

- Supprimer le même numéro: supprime tous les messages d'un expéditeur donné
- Ajouter à la liste noire: bloque un numéro

## 12.2 RÉDACTION ET ENVOI D'UN MESSAGE SMS

Accédez au Menu → Messages → Rédiger un message → Nouveau SMS pour créer la fenêtre d'édition d'un message. Créez, enregistrez et/ou envoyez ce nouveau message au destinataire.

Appuyez sur la touche # lors de la rédaction d'un message pour modifier la méthode de saisie du texte. Le texte d'un message unique peut comprendre 160 caractères au maximum. Si les caractères diacritiques polonais sont utilisés, le nombre de caractères dans le message peut être réduit à 60. L'information sur le nombre des caractères et des SMS qui pourront être envoyés est affichée dans le coin supérieur droit.

Appuyez sur la touche de fonction gauche „Options” pour sélectionner les options suivantes lors de l'édition d'un message:

- Envoyer: envoyer un message
- Insérer un modèle: envoyer l'un des modèles définis. Vous pouvez les définir dans le Menu → Messages → modèles
- Ajouter l'information des contacts: envoie dans le message le numéro enregistré dans l'annuaire téléphonique
- Ajouter un émoticône: ajouter un émoticône à un message
- Enregistrer en tant qu'un message brouillon: enregistre un message dans le dossier des Messages brouillons

Après la rédaction d'un message et la saisie du destinataire, appuyez sur la touche d'appareil photo pour envoyer un message.

Sélectionnez la carte SIM que vous voulez utiliser avec les touches Haut/Bas et confirmez votre sélection par la touche de fonction gauche „OK”.

## 12.3 RÉDACTION ET ENVOI D'UN MESSAGE MMS

Accédez au Menu → Messages → Rédiger un message → Nouveau MMS pour ouvrir la fenêtre d'édition d'un message multimédia:

- Envoyer: envoie un message MMS au destinataire défini au préalable.
- Aperçu: permet l'aperçu d'un message édité
- Ajouter un destinataire: définit le destinataire d'un MMS, saisissez le numéro et appuyez sur la touche de fonction gauche „OK” ou appuyez sur la touche d'appareil photo et sélectionnez le destinataire depuis les contacts. Trouvez les contacts avec les touches haut bas et marquez en appuyant sur la touche d'appareil photo, confirmez votre sélection en appuyant sur la touche „Options” → „OK”
- Ajouter: permet d'ajouter un texte, une image ou une vidéo. Appuyez sur la touche de fonction gauche Options → Éditer un texte pour rédiger le texte d'un message, confirmez par la touche OK. Sélectionnez Options → Ajouter → Insérer un slide pour ajouter un nouveau slide ou appuyez sur la touche de fonction droite „Retour” pour retourner à la fenêtre d'édition d'un message multimédia. Sélectionnez Options → Insérer une photo/une audio/une vidéo utilisée, sélectionnez le fichier que vous voulez ajouter et confirmez par la touche OK. Appuyez sur la touche de fonction droite „Retour” pour retourner à la fenêtre d'édition d'un message multimédia.
- Enregistrer en tant qu'un message brouillon: vous pouvez enregistrer un message MMS dans le dossier Brouillons.
- Définir le temps des slides: définit la durée de l'affichage des slides
- Mise en page du texte: permet de sélectionner la mise en page d'un message: texte au-dessus ou au dessous d'un message multimédia

## 12.4 BROUILLONS

Vous pouvez enregistrer les messages non envoyés dans le dossier Menu → Messages → Brouillons. Pour le faire, rédigez votre message et, après avoir appuyé sur la touche de fonction gauche „Options”, sélectionnez „Enregistrer en tant

qu'un message brouillon" ou quittez la fenêtre d'édition d'un message avec la touche de combiné rouge.

Accédez aux Brouillons pour envoyer, supprimer ou éditer les messages enregistrés.

## **12.5 BOÎTE D'ENVOI**

En cas d'échec lors de l'envoi de votre message, il sera enregistré dans la boîte d'envoi.

## **12.6 PARAMÈTRES DES MESSAGES**

Accédez au Menu → Messages → Paramètres et ensuite sélectionnez:

### **12.6.1 SMS**

- SIM1 Centre de messages: vous pouvez définir le numéro du centre de messages, activer/désactiver les rapports de notification, activer/désactiver la bulle de suggestions et configurer la messagerie vocale.
- SIM2 Centre de messages: de la même manière que pour SIM1
- Rapport sur l'état de la Mémoire: affichez la mémoire utilisée.
- Validité des messages: vous pouvez définir le temps de stockage de vos messages dans la mémoire du téléphone (la sélection de l'option „maximum" fait que ces messages ne sont supprimés pas du tout du téléphone)
- Enregistrer les messages envoyés: vous pouvez activer l'enregistrement des messages envoyés
- Mémoire préférée: choisissez si les messages doivent être enregistrés sur la carte SIM ou dans le téléphone.

## 13 JOURNAL DES APPELS

### 13.1 JOURNAL DES APPELS

Le téléphone mémorise les appels reçus, non reçus (si cette fonction est prise en charge par le réseau et si le téléphone se situe dans la portée de ce réseau) et sélectionnés.

Vous pouvez afficher le journal des appels en appuyant sur la touche d'appel (touche du combiné vert) en mode veille ou par l'intermédiaire du menu (Registre des appels).

Les appels enregistrés sont précédés des icônes indiquant le type d'appel.

Si vous accédez au registre des appels par le menu, les options suivantes sont disponibles:

- Appels non reçus: liste des appels non reçus.
- Historique des appels: liste des numéros composés.
- Appels reçus: liste des appels reçus.
- Appels rejetés: liste de tous les appels rejetés.
- Supprimer tout: permet de supprimer, du registre, les types choisis d'appels ou tous les appels.
- Compteur d'appels: indique les statistiques des appels.

Si la liste sélectionnée des appels est affichée, appuyez sur la touche du combiné vert pour appeler un numéro donné; appuyez sur la touche de fonction gauche „Options” pour sélectionner l'une des options mentionnées: Détails, Appel, Rédiger un message, Ajouter aux contacts, Ajouter à la liste noire, Supprimer.

## 14 LISTE DES FICHIERS

Naviguez sur l'application avec les touches Haut/ Bas. Utilisez la touche d'appareil photo pour ouvrir un fichier ou un dossier donné.

Sélectionnez la touche de fonction gauche „Options” pour avoir accès à:

- Nouveau dossier: crée un nouveau dossier
- Supprimer: supprimer un fichier sélectionné.
- Détails: afficher les détails du fichier.
- Éditer: modifier le nom du fichier.
- Chercher: chercher un fichier d'un nom donné.
- Trier: trier les fichiers selon un critère donné
- Marquer: marquer un fichier ou tous les fichiers dans un dossier ouvert.
- État de la mémoire: affiche l'état actuel d'occupation de la mémoire du téléphone.

## 15 MULTIMÉDIA

### Menu → Multimédia

#### 15.1 APPAREIL PHOTO

Votre téléphone comprend la caméra vidéo. Pour activer la caméra, sélectionnez Menu → Multimédia → Appareil photo.

Vous pouvez l'activer aussi en appuyant sur le symbole de l'appareil photo en mode veille.

Pour utiliser complètement la fonction de caméra, il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (n'est pas fournie avec le téléphone) et de basculer l'enregistrement sur la carte mémoire. Options → Paramètres → Stockage et sélectionnez la carte mémoire.

En appuyant sur la touche de fonction gauche „Options”, vous pouvez utiliser les fonctions suivantes: Visionneuse de photos, Caméra, Effets, Contraste, Luminosité, Balance des Blancs, Paramètres.

Appuyez sur la touche d'appareil photo pour prendre une photo.

## 15.2 CAMÉRA

Ce menu permet d'enregistrer les vidéos. La caméra fonctionne de la même manière que l'Appareil photo mais après avoir appuyé sur la touche d'appareil photo la vidéo est démarrée. Le nouvel appui sur l'appareil photo termine la vidéo.

Le téléphone permet de lire les fichiers avec l'extension 3GP, AVI. Certains formats des fichiers vidéo ne peuvent pas être lus sur le téléphone. Ce téléphone possède des limites de lecture de la capacité et de la durée des fichiers vidéos.

Appuyez sur Options pour effectuer les opérations suivantes: Répertoire de vidéos, Appareil, Effets, Contraste, Luminosité, Balance des Blancs, Paramètres.

## 15.3 AUDIO

Ce menu permet de lire la musique enregistrée sur la carte mémoire. Ce téléphone permet de lire les fichiers avec l'extension amr, wav. Certains formats des fichiers audio ne peuvent pas être lus sur le téléphone.

Accédez au lecteur de fichiers audio, appuyez sur la touche Options → Liste de la musique, et ensuite sélectionnez le fichier que vous voulez ajouter à la liste, appuyez sur la touche de fonction gauche Options →Ajouter la musique.

Lors de la lecture d'un fichier audio, vous pouvez appuyer sur les touches latérales de réglage du volume, pour ajuster le volume d'une audio, utilisez les touches de navigation Gauche/Droite pour passer à l'audio précédente.

Sélectionnez Liste →Options →Paramètres pour accéder aux options suivantes: Paramètres de l'affichage, Equalizer, Sortie BT stéréo, Oreillettes/écouteurs/casque BT Stéréo.

## 15.4 VIDÉO

L'application sert à consulter les vidéos enregistrées sur le téléphone.

Lors de la lecture d'un fichier vidéo, vous pouvez appuyer sur les touches latérales de réglage du volume pour ajuster le volume d'une vidéo (pour les vidéos avec un son); utilisez les touches de navigation Gauche/Droite pour faire défiler vers l'arrière ou vers l'avant. La touche Bas permet d'arrêter la lecture tandis que la touche Haut permet d'activer le mode plein écran.

## 15.5 RADIO FM

La commande est effectuée avec les touches:

- M2: recherche de la station suivante située à une fréquence supérieure.
- M1 de navigation: recherche de la station suivante située à une fréquence inférieure.
- Touches latérales du volume: diminue/augmente le volume.
- Touche d'Appareil photo: marche/arrêt.
- Touche de navigation inférieure: diminue le volume.
- Touche de navigation supérieure: augmente le volume. Appuyez sur la touche de fonction gauche pour afficher les options:
- Recherche automatique: recherche les chaînes disponibles
- Liste des chaînes: vous pouvez enregistrer jusqu'à vos 40 stations de radiodiffusion favorites.
- Enregistrer: enregistre une chaîne sur la liste.
- Recherche manuelle: indication manuelle de la fréquence d'une station de radiodiffusion.

- Jouer en arrière-plan: désactive les applications, en laissant la radio jouant en arrière-plan.
- Enregistrer: enregistre une émission radio donnée.
- Temps d'enregistrement: paramètres de l'enregistreur.
- Enregistrement de la liste des fichiers: consultation des fichiers enregistrés.
- Stockage: sélection du lieu de stockage des fichiers enregistrés (Carte mémoire est recommandée).

## 16 DICTAPHONE

Votre téléphone possède la fonction d'enregistrement des conversations téléphoniques ou des sons extérieurs sous format AMR ou WAV.

Pour utiliser la fonction de dictaphone, il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (n'est pas fournie avec le téléphone) et de basculer l'enregistrement sur la carte mémoire Options → Enregistrement du son → Stockage et de sélectionner la carte mémoire.

Après avoir accédé au Dictaphone, appuyez sur la touche Options → Démarrer l'enregistrement pour démarrer l'enregistrement. Lors de l'enregistrement, appuyez sur la touche de fonction gauche pour arrêter/continuer l'enregistrement. Appuyez sur la touche de fonction droite pour terminer et sauvegarder l'enregistrement. Après avoir terminé l'enregistrement, appuyez sur la touche de fonction gauche „Options” pour accéder aux options suivantes: Démarrage d'un enregistrement, Enregistrement de la liste des fichiers, Stockage, Format du fichier.

## 17 OUTILS

Menu ->Outils

### 17.1 CALCULATRICE

Votre téléphone offre une calculatrice permettant d'effectuer quatre principales fonctions facilitant la réalisation des simples calculs.

**Attention:** le taux de précision se réfère à 12 chiffres. Saisissez le premier nombre, sélectionnez l'opération avec les touches haut/bas/droite/gauche, saisissez le deuxième nombre et appuyez sur la touche OK.

## 17.2 HORLOGE MONDIALE

Permet de vérifier l'heure actuelle dans différentes parties du monde.

Pour ajouter une nouvelle ville, appuyez sur la touche de fonction gauche Options → Ajouter une ville et sélectionnez la ville dans la liste avec les touches Haut/Bas. Confirmez votre sélection en appuyant sur le symbole de l'appareil photo.

## 17.3 LAMPE DE POCHE

Outre la lampe de poche principale activée du côté, votre téléphone peut aussi allumer son flash.

Pour l'activer/la désactiver, maintenez enfoncée la touche ZÉRO en mode veille

Ou accédez au:

MENU → Outils → Lampe de poche → Activer

## 17.4 STK

Les services de réseau de votre opérateur sont mentionnés ici. Après avoir accédé à cette option, vous pouvez sélectionner entre les cartes SIM.

## 17.5 BLUETOOTH

La connectivité Bluetooth permet d'envoyer et de recevoir les fichiers. Vous pouvez connecter aussi d'autres dispositifs tels que, par exemple le kit oreillettes/écouteurs.

Dans le Menu Bluetooth vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes:

- Bluetooth: appuyez sur la touche d'Appareil photo ou sur la touche de fonction gauche pour activer ou désactiver la fonction Bluetooth.
- Visibilité: choisissez si le dispositif doit être visible pour d'autres dispositifs Bluetooth.
- Appareils associés: cette option affiche les noms de tous les dispositifs retrouvés Bluetooth. Pour se connecter à un appareil donné, activez la fonction et sélectionnez:  
Bluetooth → Appareils associés → Ajouter un nouvel appareil.  
Appuyez sur la touche de fonction gauche „Coupler”, et ensuite saisissez le mot de passe sur les deux appareils.
- Nom Bluetooth: sélectionnez le nom de votre appareil.
- Stockage: cette option permet de sélectionner l'endroit où les fichiers entrants seront enregistrés (Carte mémoire ou téléphone).

Les fichiers envoyés vers le téléphone MM816 sont enregistrés dans le dossier Received.

Attention: Veillez à ce que la fonction Bluetooth soit désactivée après l'avoir terminée car cette option, en fonctionnant en arrière-plan, peut augmenter la consommation de la batterie.

## 18 PHOTOS

Cette option permet l'affichage facile de la liste des images enregistrées sur la carte mémoire. Certains formats des images ne peuvent pas être lues sur le téléphone. Le téléphone possède les limitations d'affichage de la taille des images.

Parcourez les photos les avec les touches Haut/Bas et M1/M2, la touche d'appareil photo (OK)

## 19 AGENDA

L'écran affichera l'agenda d'un mois donné avec la date du jour actuel marqué par une couleur spéciale. Utilisez les touches de navigation (Haut/Bas/M1/M2) pour passer à d'autres dates. L'agenda affichera les modifications appropriées dans la partie supérieure de l'écran.

## 20 RÉVEIL

Vous avez 3 alarmes au choix. Vous pouvez définir différents sons dans chacune d'elles. Le réveil démarrera si l'heure enregistrée correspond à l'heure actuelle selon les paramètres dans le téléphone. Appuyez sur la touche de fonction gauche pour désactiver l'alarme; appuyez sur la touche de fonction droite, pour activer la sieste (la répétition). Après l'écoulement du temps de la sieste (répétition), l'alarme démarrera de nouveau. Le temps de la sieste (répétition) s'élève à 5 minutes.

Le menu de l'Alarme permet de sélectionner:

- L'heure,
- Le nombre de répétitions,
- Le nom de l'alarme,
- Le son de l'alarme.

Sélectionnez l'une des alarmes dans la liste et appuyez sur la touche d'appareil photo „Éditer” pour passer au menu des paramètres.

Après la configuration des options susmentionnées, appuyez sur la touche de fonction gauche „OK” pour confirmer. L'icône du réveil sera affichée en mode veille dans la partie supérieure de l'écran.

## 21 PROFILS

Vous pouvez adapter les sons du téléphone à différentes situations où vous vous trouvez.

Profils disponibles: Normal; Muet; Rendez-vous; À l'intérieur; À l'extérieur; Uniquement vibrations. Appuyez sur la touche de fonction gauche „Options” et sélectionnez Activer pour utiliser le profil.

Sélectionnez Options → Paramètres pour définir les fonctions suivantes:

- Modifier le nom: définissez le nom du mode donné.

- Paramètres de la sonnerie: définissez les sons d'un appel entrant.
- Réglage du volume: réglez le volume de la sonnerie d'un appel entrant.
- Type de sonnerie: définissez le choix du mode de l'alarme.
- Autres sons des notifications: paramètres des autres sons du système.

## 22 PARAMÈTRES

### Menu → Paramètres

#### 22.1 PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE

##### Menu → Paramètres → Paramètres du téléphone

##### 22.1.1 HEURE ET DATE

Définissez l'heure, la date, leur format, le fuseau horaire et le décalage horaire automatique.

Format de l'heure/de la date: paramètres du format de l'affichage de l'heure (12 ou 24), de la date (JJ/MM/AAAA, MM/JJ/AAAA, AAAA/MM/JJ)

##### 22.1.2 LANGUE

Pour modifier la langue du menu, appuyez en mode veille sur:

1 x Menu

2 x touche vers le bas

2 x OK

1 x touche vers le bas

2 x OK

Sélectionnez la langue.

##### 22.1.3 PARAMÈTRES DES RACCOURCIS

Les touches de navigation Haut, Bas, Touche de fonction droite peuvent servir de touches des raccourcis permettant l'accès aux fonctions déterminées du mode veille.

Pour certaines fonctions, l'attribution des touches des raccourcis n'est pas possible.

## 22.1.4 ALLUMAGE/EXTINCTION AUTOMATIQUE

Le téléphone peut s'allumer et s'éteindre aux heures déterminées.

## 22.1.5 RESTAURATION DES PARAMÈTRES D'ORIGINE

Pour restaurer le téléphone aux paramètres d'origine, saisissez le mot de passe du verrouillage du téléphone (par défaut 1234) et sélectionnez „Ok” afin de réinitialiser et de redémarrer le téléphone.

## 22.2 AFFICHEUR

**Attention:** le fond d'écran ne peut excéder 50ko. Résolution recommandée 240x320 pixels.

Personnalisez l'afficheur selon vos préférences.

- Effet d'animation: sélectionnez l'animation qui sera affichée par le téléphone lors de son allumage ou extinction.
- Paramètres du fond d'écran: sélectionnez le fond d'écran pour votre téléphone (il constituera l'arrière-plan de l'écran en mode veille).
- Paramètres de l'affichage: sélectionnez les éléments que le téléphone doit afficher en mode veille.
- Contraste: règle le contraste de l'afficheur.
- Rétro-éclairage: définit la période d'inactivité du téléphone après laquelle le téléphone démarre l'économiseur d'écran.
- Temps du rétro-éclairage du clavier: durée du rétro-éclairage du clavier suite à l'appui sur une touche quelconque.

## 22.3 SÉCURITÉ

La sécurité consiste en paramètres liés à la sécurisation du téléphone et des cartes SIM.

### 22.3.1 PIN

Paramètres du code PIN pour les cartes SIM.

## **22.3.2 VERROUILLAGE DU TÉLÉPHONE**

Après l'activation de cette fonction, le téléphone demandera le mot de passe défini ci-après dans l'onglet „Modifier le mot de passe du téléphone” lors de chaque allumage.

## **22.3.3 PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE**

Permet de définir le mot de passe pour certaines fonctions du téléphone pour les protéger contre la consultation par les tiers

## **22.3.4 VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES TOUCHES**

Période d'inactivité après laquelle le téléphone se verrouillera lui-même.

Pour le déverrouiller, appuyer sur TFG (déverrouiller) et ensuite sur TFD (OK)

## **22.3.5 VERROUILLAGE DE LA TOUCHE DE TERMINAISON D'UN APPEL**

Permet d'activer la fonction permettant au téléphone de verrouiller immédiatement le clavier après l'appui sur la touche de combiné rouge

## **22.3.6 NUMÉRO DÉFINI**

Permet de définir la liste blanche. Elle ne permet que d'appeler les numéros qui y sont définies. Elle exige le numéro PIN2 pour le fonctionnement.

## **22.3.7 LISTE NOIRE**

Permet d'ajouter et de supprimer les numéros depuis la liste noire. Tous les appels et messages reçus des numéros en question seront rejetés automatiquement.

## **22.4 PARAMÈTRES DES APPELS**

### **22.4.1 PARAMÈTRES DE SIM**

Sélectionnez la carte SIM1 ou SIM2 pour définir les options des appels.

#### **22.4.1.1 DISSIMULATION DU NUMÉRO**

- Définit le réseau: paramètres de l'opérateur du réseau.

- Masquer le numéro: la personne que vous appelez ne voit pas votre numéro („Numéro privé” est affiché).
- Envoyer le numéro: la personne que vous appelez voit votre numéro.

#### **22.4.1.2 APPEL EN ATTENTE**

C'est un service de réseau. Si l'opérateur offre ce service, vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'un appel en attente.

Si l'appel en attente est activé et l'utilisateur réalise une conversation, chaque appel entrant suivant sera indiqué par le signal émis d'un autre appel. Le numéro d'un appelant sera affiché également. La réception de l'autre appel et la suspension du premier appel sont possibles.

#### **22.4.1.3 RENVOI DES APPELS**

C'est un service de réseau. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée. L'utilisateur peut paramétrer le renvoi des appels entrants directement vers la messagerie vocale ou VERS un autre numéro sélectionné.

#### **22.4.1.4 APPELS BLOQUÉS**

C'est un service de réseau. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée. Cette fonction permet de bloquer différents types d'appels. Sélectionnez le type d'appels dans la liste que vous voulez bloquer. Vous pouvez bloquer les appels sortants et les appels entrants.

#### **22.4.1.5 MASQUAGE D'ID**

Votre numéro de téléphone ne sera pas affiché à la personne que vous appelez (service de l'opérateur).

## **22.5 APPELS**

Le choix des réseaux auxquels les cartes SIM sont connectés et l'activation du service GPRS.

## **22.6 SIMPLE COMPOSITION**

Cette fonction permettra de définir les numéros de simple composition soit les numéros qui seront composés automatiquement après l'appui sur la touche appropriée en mode veille.

Ce peuvent être les touches M1 et M2 ainsi que les chiffres de 2 à 9.

Après l'attribution du numéro aux touches M1/M2, l'appui sur ces touches composera le numéro automatiquement.

2-9: L'appui et le maintien de la touche appropriée enfoncée en mode veille appellera le numéro enregistré.

## **22.7 SOS**

Paramètres de la touche SOS décrits de manière détaillée dans la section 9.

## **22.8 FAIT DE DIRE LES NUMÉROS DE TÉLÉPHONES**

Sélectionnez MENU>Paramètres> Dire les numéros de téléphones pour activer ou désactiver la fonction de suggestions vocales.

## **22.9 MODE VEILLE**

Si vous cochez les cases appropriées, le téléphone active ou désactive les cartes SIM particulières.

Éventuellement, vous pouvez activer le mode avion. Dans le mode avion, toutes les connexions du réseau GSM sont désactivées.

## 22.10 DIODE DES NOTIFICATIONS

C'est une fonction qui permet de définir les situations où les diodes des notifications situées sur le boîtier s'allument.

## 23 CONNEXION À L'ORDINATEUR

Vous pouvez connecter le téléphone à l'ordinateur à l'aide du câble USB ce qui permet de copier et de déplacer les fichiers entre le téléphone et l'ordinateur.

Connexion:

- insérez le câble USB au téléphone,
- connectez l'autre extrémité du câble au port sur l'ordinateur,
- le message suivant sera affiché sur l'écran du téléphone: „Charge”, „Mémoire du téléphone” et „PC transmission de données”. Sélectionnez la Mémoire du téléphone.

## 24 FAQ (DÉPANNAGE)

La réalisation des réparations du téléphone n'est possible que par le service agréé. Il est interdit d'effectuer les réparations et les transformations non autorisées sous peine de perte de la garantie!

„Établissement d'un appel impossible”	Il faut vérifier que le numéro composé est correct. En composant le numéro d'un autre pays, il faut toujours ajouter le préfixe approprié (p.ex. Allemagne 0049 ou +49)  Si l'utilisateur possède une carte prépayée (crédit par carte), il faut vérifier que les fonds sont disponibles sur le compte pour réaliser un appel.
---------------------------------------	--

<p>„La carte SIM est insérée, il n'est possible de réaliser que les appels d'urgence (112)”</p>	<p>Il faut s'assurer que la carte SIM est installée correctement ou qu'elle n'est pas désactivée dans le MENU → Paramètres → Mode Veille</p>
<p>Le téléphone ne fonctionne pas, après avoir branché le chargeur, il n'est pas chargé</p>	<p>Peut-être, le téléphone est-il éteint; il faut allumer le téléphone en appuyant sur le touche d'allumage (combiné rouge) pendant 3 secondes environ.</p> <p>Si le téléphone n'a pas été utilisé pendant une plus longue période, la batterie peut être en état de la soi-disante „décharge excessive”; pour rétablir le fonctionnement correct, il faut laisser le chargeur connecté bien qu'aucun message n'apparaisse sur l'afficheur (même jusqu'à une heure).</p>
<p>„Est-il possible d'effectuer les appels pendant le séjour à l'étranger?”</p>	<p>Si l'utilisateur se trouve en dehors des frontières du pays, le téléphone se connecte automatiquement au réseau étranger si l'ITINÉRANCE a été activée. Il faut s'en informer auprès de l'opérateur.</p>

<p>„Est-il possible de réaliser un appel d'urgence à l'endroit sans réseau ou s'il n'y a pas de fonds sur le compte?”</p>	<p>Si le téléphone n'est pas à la portée du réseau, il est impossible de réaliser aucun appel.</p> <p>S'il n'y a pas de fonds sur le compte de l'utilisateur, il est possible de réaliser les appels d'urgence au numéro 112.</p>
<p>„Comment est-il possible d'augmenter la portée?”</p>	<p>Si le message „ne fonctionne pas” apparaît sur l'afficheur, ceci signifie l'absence du signal approprié ou des fonds sur le compte. Toutefois dans ce cas, il n'est possible que de réaliser les appels d'urgence au numéro 112 à condition de se trouver à la portée du réseau d'un autre opérateur.</p> <p>De tels endroits que les bâtiments limitent la portée; il faut s'approcher de la fenêtre ou quitter le terrain sur lequel il y a beaucoup de bâtiments.</p>
<p>„Il apparaît sur l'afficheur „Appuyez sur Déverrouiller et ensuite sur*”, les touches ne fonctionnent pas.</p>	<p>Le verrouillage du clavier est activé. Il faut déverrouiller le clavier en appuyant sur la touche de fonction gauche et ensuite sur la touche d'astérisque (*).</p>

„Qu'est-ce que c'est que le centre de messages SMS?”	Le numéro du centre de l'opérateur où les messages textuels sont stockés. Le numéro est stocké sur la carte SIM, mais il peut être modifié et remplacé par un autre dans le menu du téléphone.
„Quand les frais d'un appel sont-ils facturés?”	Les frais sont facturés juste après avoir établi un appel. Il faut s'informer sur le mode de calcul des frais auprès de l'opérateur.
Comment vérifier qu'un SMS est arrivé au destinataire?	Il faut activer l'option Rapport de notifications. Après avoir fourni un message, il sera envoyé un SMS de retour informant que le message a été remis (service de réseau).

## 25 INFORMATIONS SUR SAR

Ce modèle remplit les lignes directrices internationales en matière d'influence des ondes radioélectriques. Cet appareil est l'émetteur et le récepteur des ondes radioélectriques. Il est conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'action des ondes radioélectriques recommandées par les lignes directrices internationales. Ces lignes directrices ont été élaborées par l'organisation scientifique indépendante ICNIRP tenant compte de la marge de sécurité en vue de garantir la protection à toutes les personnes indépendamment de l'âge et de l'état de santé. Ces lignes directrices utilisent l'unité de mesure dénommée Specific Absorbtion Rate (SAR) – l'absorption spécifique.

La valeur limite du coefficient SAR pour les dispositifs portables déterminée par ICNIRP s'élève à 2,0 W/kg. La valeur SAR est mesurée avec la puissance d'émission maximale; la valeur effective pendant le fonctionnement de

l'appareil est ordinairement inférieure au niveau susmentionné. Ceci découle des changements automatiques du niveau de la puissance de l'appareil afin d'assurer que l'appareil n'utilise qu'un minimum requis pour la connexion au réseau. Quoique les écarts entre les valeurs du coefficient SAR puissent apparaître en cas de différents modèles de téléphones, et même en cas de différentes positions de l'usage, elles sont toutes conformes aux dispositions relatives au niveau du rayonnement en toute sécurité.

L'Organisation mondiale de la Santé a constaté que les essais/examens actuels avaient prouvé qu'il n'était nécessaire d'appliquer aucune restriction spéciale pour l'usage des appareils mobiles. Il est aussi noté que pour réduire l'influence du rayonnement, il faut limiter la durée des appels ou utiliser, pendant un appel, un kit oreillettes/écouteurs ou un haut parleur afin de ne pas tenir le téléphone près du corps ou de la tête.

Valeur maximale SAR mesurée dans les tests	
Coefficient SAR – appareil près de la tête	0.202 W/kg 10g (GSM900) 0.175 W/kg10g ( (GSM1800)
Coefficient SAR – appareil près du corps	0.761 W/kg 10g ( (GSM900) 1.02 W/kg10g ( (GSM1800)

Les valeurs SAR peuvent aussi varier selon les prescriptions nationales concernant les rapports et les tests ainsi que la bande de fréquence dans le réseau donné.

## 26 INFORMATIONS CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

**Attention:** Cet appareil est marqué, conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE ainsi qu'à la Loi polonaise sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, par le symbole d'un bac à déchets barré.



■ Ce marquage informe que ces équipements, après la période de son usage, ne peuvent pas être placés avec d'autres déchets provenant des ménages.

**Attention:** ces équipements ne peuvent pas être jetés dans les déchets municipaux!!! Ce produit doit être traité par la collecte sélective aux points destinés à cette fin.

Le traitement approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences nocives pour la santé humaine et pour l'environnement naturel et résultant de la présence des composants dangereux et du stockage et du recyclage non appropriés de ces équipements.

Pour permettre le recyclage des matériaux utilisés pour la fabrication de l'emballage du téléphone suivez les principes concernant le triage des matériaux fixés localement pour les déchets de ce type.



Le kit comprend la batterie Li-ion. Les batteries hors d'usage sont nocives pour l'environnement. Elles doivent être déposées au point spécial destiné à cette fin dans un bac approprié conformément à la législation en vigueur. Les batteries ne peuvent pas être jetées dans les déchets municipaux. Il faut les rendre au lieu de collecte.

## **IL EST INTERDIT DE JETER LES BATTERIES DANS LE FEU!**

### **27 CONDITIONS DE LA GARANTIE**

Le téléphone est couvert par la garantie. Elle est accompagnée d'une preuve d'achat.

Les dommages résultant de l'usage incorrect, de la décharge électrostatique ou du coup de foudre ne seront pas enlevés à titre gratuit dans le cadre de la garantie. Si l'utilisateur a essayé seul de réparer ou de transformer le téléphone, ceci causera la perte de la garantie!

Les informations ci-dessus sont données aux fins d'information.

### **28 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE**

Maxcom S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radioélectrique:

Le téléphone mobile MAXCOM MM816 est conforme à la directive 2014/53/UE et à la directive 2011/65/UE (RoHS).

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<http://www.maxcom.pl/deklaracja>

Ce manuel n'est destiné qu'à des fins d'information. Certaines d'entre les fonctions et options décrites peuvent varier selon les logiciels et le pays.



Si l'assistance technique est nécessaire, nous vous recommandons de contacter le département technique au numéro de téléphone 32 325 07 00 ou par e-mail [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)

**Notre site Internet:**  
**<http://www.maxcom.pl/>**

**MAXCOM S.A.**  
**ul. Towarowa 23a**  
**43-100 Tychy**

**tel.: 32 327 70 89**  
**fax: 32 327 78 60**  
**[www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl)**  
**e-mail: [office@maxcom.pl](mailto:office@maxcom.pl)**

